



**Filtros de Agua de Mesa  
Instrucciones Para el Uso  
Para los modelos Mini - Grande - Smart - Luna - Advanced**



## ÍNDICE

Fuentes de suministro y contacto	2
Introducción	3
Instrucciones para el montaje	4
Mantenimiento	7
Cambio de filtros	8
Capacidad y dimensiones de los tanques	9
Tiempo de filtrado, garantía, responsabilidad	9
Remedios	10

## FUENTES DE SUMINISTRO Y CONTACTO

Puede obtener los componentes para su sustitución en su distribuidor especializado, en una tienda de Acala, o en la tienda online de Acala: [www.acalawasserfilter.de](http://www.acalawasserfilter.de)

### Tiendas al por menor:

#### **Acala GmbH Sur**

Hauptstr. 16  
70 771 Echterdingen  
Teléfono: 0711-504 77 353

#### **Acala GmbH Norte**

Plauer Str. 1  
18273 Güstrow  
Teléfono: 03843-2798991

### **Servicio de atención al cliente:**

Teléfono: 03843-8569444  
E-mail: [kundenservice@acalawasserfilter.de](mailto:kundenservice@acalawasserfilter.de)

### **Sede central de Acala GmbH:**

Auf dem Brühl 1-20,  
72658 Bempflingen

## **Felicitaciones por su compra de un filtro de agua de mesa AcalaQuell®**

Con este producto de alta calidad obtiene usted un sistema que ofrece seguridad contra la contaminación del agua potable, así como un sabor insuperable.

Las últimas tecnologías de filtración y salud se utilizan eficazmente para purificar y mejorar el agua.

Con un filtro de agua AcalaQuell de larga duración no sólo ahorra dinero, sino que también contribuye activamente al medio ambiente. Como se compran menos botellas, o no se compra ninguna botella, apenas hay residuos y se utiliza mucha menos energía.

El carbón activado de alta calidad y alto rendimiento, los intercambiadores de iones, y las zeolitas, reducen las sustancias indeseables que se pueden encontrar en el agua del grifo. Las piedras minerales liberan oligoelementos básicos en el agua, que son beneficiosos para la salud y el sabor.

Usando la tecnología ReNaWa®-\* obtiene usted agua potable extremadamente deliciosa, "agua viva", que le apoya en su esfuerzo por la salud y el bienestar.

Un AcalaQuell le ofrece la posibilidad de producir agua deliciosa en cualquier lugar y en cualquier momento solamente con la ayuda de la gravedad. Esto hace que beber agua sea un placer. Pruebe cómo mejoran el sabor de su bebida y sus alimentos y cómo el crecimiento de las plantas reacciona a esta agua.

¡Se sorprenderá gratamente!

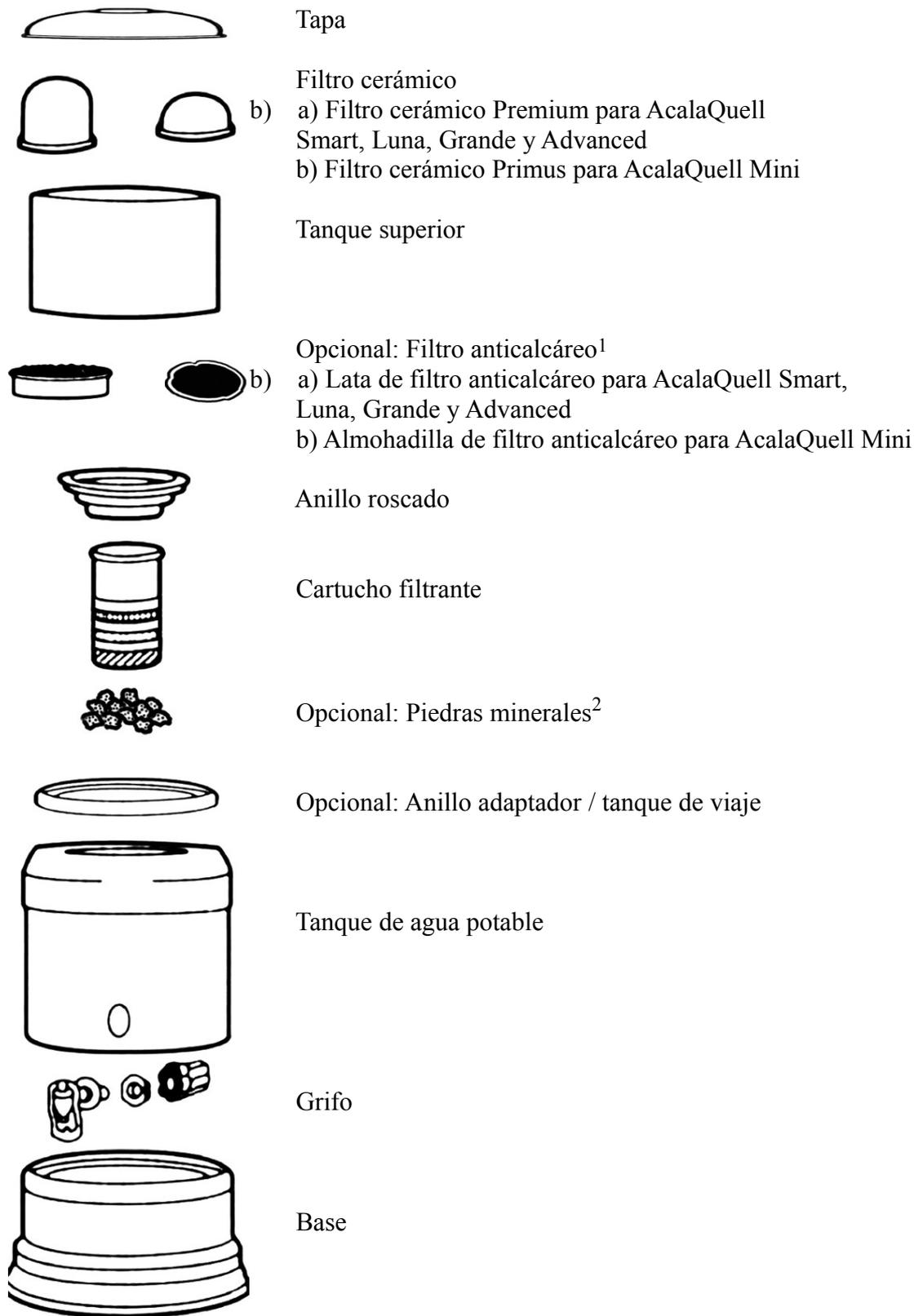
Para mantener el rendimiento del sistema, reemplace los componentes regularmente.

**¡Le deseamos mucho placer con su sistema de agua AcalaQuell®!**

\* La tecnología ReNaWa significa: Agua renaturalizada

**INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE**

Compare la representación gráfica con su AcalaQuell antes de montarlo.



1) Utilice siempre el filtro anticalcáreo para el modelo AcalaQuell Advanced.

2) Por favor, no use piedras minerales para el modelo AcalaQuell Advanced.

1. Quite todos los embalajes del sistema y los filtros.

Limpie la tapa, la base, el tanque superior, y el tanque de agua potable con una solución jabonosa suave y enjuague todo a fondo con agua limpia. Use un paño suave o una esponja.

¡Nunca use jabón o detergente en el cartucho filtrante, las piedras minerales, el filtro cerámico o en el filtro anticalcáreo opcional!

- ¡No use agua tibia, caliente o hirviendo, para evitar que se formen grietas en el vidrio o en el plástico!

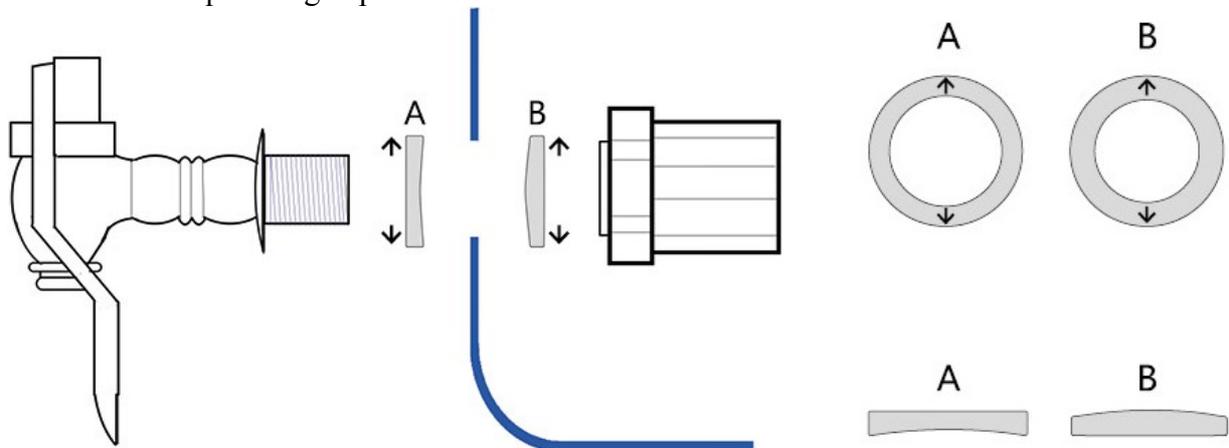
- Higiene: Use guantes desechables para el montaje. No coloque los filtros y las piedras en la mesa de la cocina o en otros estantes que entren en contacto con los alimentos.

Use paños o platos frescos para esto.

2. Coloque el recipiente de agua potable sobre la base.

3. Instale el grifo del agua:

Seque bien el área del punto de montaje. Los dos anillos de sellado están unidos al interior y exterior del tanque de agua potable.



Deslice un anillo de sellado sobre la rosca-tornillo hasta el final del grifo y luego empuje la rosca del grifo a través del agujero del recipiente de vidrio. Ahora deslice el anillo de sellado para el interior sobre el extremo de la rosca en el recipiente de agua. Ajuste el tornillo con la mano para que ambos anillos de sellado estén apretados contra la pared del contenedor y estén herméticos. Los anillos de sellado sólo pueden deformarse ligeramente cuando se atornillan. Si gira el grifo demasiado fuertemente, el cristal puede romperse.

4. El cartucho filtrante previamente extraído del embalaje higiénico debe ser remojado y ventilado antes de su inserción. Coloque el cartucho filtrante con la parte superior hacia arriba en un recipiente con agua. Debe haber al menos 10-15 cm de agua sobre el cartucho sumergido. Deje el cartucho en el agua durante unos 20 minutos.

A continuación, enrosque el cartucho filtrante sin ajustar el anillo roscado y cuélguelos ambos juntos en el recipiente de agua potable.

**Opcional:** Abra la lata de filtro anticalcáreo y retire la bolsa. Corte una abertura y llene el contenido de la bolsa sin apretar. Cierre la tapa hasta que encaje y sumerja el filtro anticalcáreo en agua potable durante unos 5 minutos. Ahora coloque el filtro anticalcáreo en el anillo roscado. Opcional: AcalaQuell Mini: Remoje la almohadilla del filtro anticalcáreo en agua potable durante aprox. 5 minutos y colóquela sobre el cartucho filtrante.

5. Ponga el filtro cerámico en agua potable durante unos 20 minutos hasta que el aire salga del filtro y esté completamente empapado. Coloque el filtro cerámico en la abertura prevista en el tanque superior. Luego empuje el anillo de sellado desde abajo sobre la rosca del filtro cerámico. Sostenga el filtro cerámico ligeramente en su mano y apriete la tuerca de mariposa sólo con la mano.

6. Ahora coloque el tanque superior con el filtro cerámico en el recipiente de vidrio para agua potable con el cartucho filtrante ya instalado.

**Opcional:** Para un tanque de plástico/viaje, coloque el anillo adaptador sobre el tanque de agua potable. Vierta el agua potable en el tanque superior utilizando un recipiente adecuado. Por favor deseche los tres primeros llenados (el tanque de agua potable debe estar completamente lleno) del agua filtrada, o désela a sus plantas, les encantará. Durante las primeras corridas, puede que se libere algo de polvo del carbón activado de alto rendimiento y de las capas de roca. Esto será eliminado durante los primeros filtrados y es absolutamente inocuo.

Todos los materiales están llenados sólo de forma suelta y sin adhesivos en el cartucho filtrante. Cuando termine de enjuagar, vacíe el tanque de agua potable y límpielo de nuevo a fondo.

7. Hierva 2-3 piedras minerales durante unos 10 minutos en agua con una cucharadita de sal (preferiblemente sal cristalina Acala de valor biológico). Luego enjuague las piedras minerales bajo agua corriente. Coloque las piedras minerales enfriadas en el fondo del recipiente de vidrio. Al insertar el cartucho filtrante, asegúrese de que el cartucho no se apoye en las piedras. La liberación de minerales de las piedras es mucho mayor al principio que al final de su vida útil. Por lo tanto, es aconsejable utilizar sólo una cantidad parcial de aprox. 2-5 piedras al principio. Después de 2 meses, reemplácelas con piedras nuevas. Cuantas más piedras use, más mineral sabrá el agua. Puede tomar hasta 30 litros de flujo hasta que su agua inicial esté completamente homogénea con todos los materiales y hasta que armonice y desarrolle un excelente sabor.

**¡Ahora su filtro de agua de mesa AcalaQuell® está listo para ser utilizado!**

#### **Observación:**

Filtre el agua bajo supervisión.

Si el tanque de agua potable está lleno a más de la mitad, ya no puede acoger completamente la capacidad del tanque superior. Si se llena con demasiada agua, el sistema puede desbordarse o tener fugas a través del tanque de agua potable debido a un exceso de agua.

#### **MAN TENIMIENTO**

- No exponga su AcalaQuell® a la luz directa del sol. Cuanto más oscuro sea el lugar, mejor. O use una protección lumínica a medida /cortina de Acala.

- Filtre al menos 6 litros por día. Si los 6 litros no han sido usados, simplemente drénelos y llénelos de nuevo en el tanque superior.

Consejo para el grifo de plástico: si tira de la palanca del grifo hacia adelante sobre el punto de parada, el agua correrá sin parar hasta que empuje la palanca a su posición original.

- Limpie los tanques de agua a intervalos regulares. El tanque superior una vez al mes y el tanque de agua potable cada dos meses. Esto los mantiene limpios y libres de residuos.

- Use un detergente suave para limpiar los tanques (excepto el cartucho filtrante, el filtro anticalcáreo, el filtro cerámico y las piedras minerales).

- Los depósitos de cal se pueden eliminar con ácido cítrico y una esponja suave. Enjuague por favor con agua clara.

- No use limpiadores abrasivos, esponjas para raspar o toallas de papel para limpiar los componentes, especialmente las partes de plástico. Los arañazos pueden ocurrir en la superficie.

- Use un paño suave para secar las partes.

- Las piedras minerales deben ser cocinadas durante unos minutos, una vez al mes, con sal sin tratar de una tienda de alimentos saludables o con sal cristalina de Acala.

- Si el filtro cerámico se descolora o permite que pase menos agua, límpielo bajo agua corriente. Para eliminar los sedimentos (en caso de depósitos muy oscuros y duros) utilice el lado áspero y firme de una nueva esponja doméstica o un papel de lija adecuado. Al frotar, asegúrese de que la presión sea ligera y uniforme para evitar una abrasión excesiva de la cerámica.

- No se requiere ningún cuidado especial para el cartucho filtrante, sólo su reemplazo. El intervalo de sustitución puede acortarse si el consumo supera los 10 litros por día y en función de la carga del agua.
- Breve ausencia: Si no puede operar el sistema hasta durante 3 días, asegúrese de usarlo con más frecuencia en los días siguientes. Si el agua tiene un sabor poco familiar, vacíe el sistema y llénelo de nuevo hasta que se recupere el buen sabor habitual.
- Si se ausenta por más de 3 días, retire toda el agua del sistema, y guarde el cartucho filtrante y el filtro anticalcáreo opcional del AcalaQuell® en un lugar oscuro y fresco por encima de los 5°C. Ambos deben ser empacados húmedos y herméticos. Esto protegerá los filtros. Deje que el filtro cerámico y las piedras se sequen y almacénelas en un lugar seco. Al volver a poner los filtros en funcionamiento, proceda como para una nueva puesta en marcha. La descarga debe ser de al menos 16 litros.
- Si se ausenta por más de dos semanas, recomendamos reemplazar el cartucho filtrante y rellenar el filtro anticalcáreo opcional.
- Todos los componentes no son aptos para el lavavajillas.

Los recipientes de vidrio de alta calidad de Acala® son fabricados a mano en Europa por sopladores de vidrio experimentados. Se utilizan fundas de madera como ayuda y plantillas para los grabados. Las tolerancias dimensionales más pequeñas en forma, color y las burbujas típicas de un cuerpo de vidrio hacen que cada recipiente de vidrio sea único.

## **CAMBIO DE FILTROS**

Recomendamos que reemplace el filtro cerámico después de un año. Si el filtro cerámico empieza a tomar forma de hongo o empieza a gotear como resultado de la limpieza, reemplácelo.

Si se filtra agua de calidad inferior a la media, la vida útil del filtro cerámico puede reducirse considerablemente mediante la eliminación frecuente de sedimentos.

El cartucho de filtro debe ser reemplazado después de cuatro meses. La vida útil de los componentes también depende del grado de utilización y de la calidad del agua.

Cambie el cartucho filtrante cada tres meses si el agua está muy contaminada y si al mismo tiempo se utiliza intensamente.

Recomendamos que reemplace los componentes regularmente para mantener un rendimiento completo y la mejor calidad de agua posible.

Cartucho filtrante:	cada 4 meses
Piedras minerales:	aprox. cada 2 meses
Filtro cerámico:	prox. 1 año
Relleno del filtro anticalcáreo:	cada 2-6 semanas*
Almohadilla de filtro anticalcáreo:	cada 2-4 semanas*

\*dependiendo de la dureza de tu agua

## CAPACIDAD Y DIMENSIONES DE LOS CONTENEDORES

Filtro	Tanque superior	Tanque de agua potable	Altura	Diámetro
AcalaQuell Smart (tapa plana)	4 l	8 l	54 cm	30 cm
AcalaQuell Advanced (tapa plana)	4 l	8 l	54 cm	30 cm
AcalaQuell Luna (tapa redonda)	4 l	8 l	61 cm	30 cm
AcalaQuell Mini	2 l	5 l	47 cm	24 cm
AcalaQuell Grande (tanque de 10 l)	4 l	10 l	58 cm	30 cm

### TIEMPO DE FILTRADO

El tiempo de filtrado y de flujo está determinado principalmente por el filtro cerámico. Esto toma aproximadamente unos 30 minutos por litro, dependiendo del nivel de llenado y el estado del filtro cerámico. Su AcalaQuell funciona sólo con la gravedad y sin presión. Esto significa que otros factores como la altura sobre el nivel del mar, la presión del aire, la posición de la luna y el sol, la tensión superficial del agua y la temperatura también pueden influir en el tiempo de flujo.

### GARANTÍA

Dos años en todas las partes del sistema, así como en los filtros y piedras minerales, siempre que estén en su embalaje original. El cartucho filtrante, el filtro cerámico, el filtro de cal y las piedras minerales tienen una garantía limitada de 14 días después de la puesta en marcha.

La garantía sólo se concede con una prueba de compra válida.

### RESPONSABILIDADES

Acala GmbH no se hace responsable, especialmente por cosas que no pertenecen a los sistemas de agua de AcalaQuell. En caso de uso o aplicación inadecuados, cualquier garantía o reclamación de garantía por parte del cliente quedará anulada.

## **REMEDIOS**

**Situación:** El agua del tanque de llenado no fluye al tanque de agua potable.

**Causa:**

1. Sedimento está bloqueando el filtro cerámico.
2. Hay aire en el filtro, lo que ralentiza el flujo de agua.
3. Algo que mecánicamente reduce la velocidad del flujo de agua.

**Solución:**

1. Limpiar el filtro cerámico mecánicamente hasta que se eliminen los sedimentos (ver instrucciones de mantenimiento)
2. Sumergir el filtro cerámico con la rosca-tornillo hacia arriba bajo el agua hasta que el aire se haya escapado del filtro.
3. Llenar la unidad regularmente. Esto evitará que los filtros se sequen.
4. Compruebe si hay algo mecánico que pueda interrumpir el flujo.

**Situación:** El agua pasa por el filtro anticalcáreo/anillo roscado sin filtrar al depósito de agua potable o fuera del sistema de agua.

**Causa:**

1. Hay aire en el sistema.
2. El agua tiene una tensión superficial diferente. Si la tensión superficial es demasiado alta, es posible que el agua no pueda fluir a través del cartucho filtrante.

**Solución:**

**Para la variante a del filtro anticalcáreo** (véase el dibujo de la página 3):

1. Si utiliza un filtro anticalcáreo opcional, asegúrese de que el granulado del embalaje exterior se haya llenado sin apretar en el filtro de cal.
2. Quitar la tapa del filtro de cal X para que el agua del filtro cerámico gotee directamente sobre el granulado del filtro de cal.

**Para la variante b del filtro anticalcáreo:**

1. Retire la almohadilla del filtro anticalcáreo del cartucho filtrante y colóquela en el tanque superior.
2. El cartucho fue enroscado con demasiada fuerza en el anillo de rosca y así se inhibió el desbordamiento natural. Enrosque el cartucho sólo muy ligeramente en el anillo roscado.
3. Purgue el aire del cartucho filtrante: retire el cartucho filtrante del anillo roscado. Afloje el carbono de la capa superior golpeándolo. La mejor manera de aflojar el carbono es golpear los lados del cartucho con la bola de la manoa. Continúe haciendo esto hasta que el carbono se afloje notablemente. Coloque el cartucho filtrante en un recipiente limpio lleno de agua con la rosca hacia arriba. Debe haber al menos 10 cm de agua sobre el cartucho sumergido. Después de que el aire se haya escapado y no salgan más burbujas de aire del cartucho filtrante, retírelo del agua y vuelva a golpearlo por todos lados. Cuando el carbón activado se haya aflojado notablemente, sumerja el cartucho filtrante de nuevo completamente bajo el agua

**Situación:** El agua se sale del tanque de agua potable

**Causa:**

1. El sello del grifo se ha desgastado.
2. El tanque de agua potable se desborda porque se ha superado su capacidad.

**Solución:**

1. Limpie los sellos del grifo y también el tanque. Asegúrese de que el tanque esté seco cuando se instale el grifo.
2. Asegúrese de que no se exceda la capacidad del recipiente de vidrio. No añada más agua al tanque superior cuando el tanque de agua potable (tanque inferior) esté lleno.

**Situación:** El agua tiene un olor o sabor inusual.

**Causa:**

1. Se ha utilizado agua de mala calidad, como agua con azufre o alto contenido de manganeso
2. El cartucho filtrante o el filtro anticalcáreo se hna agotado.
3. Las piedras minerales tienen un sabor intenso, porque
  - a) han sido recién instalados y aún no han sido hervidas,
  - b) no armonizan con el agua utilizada o no les gusta la influencia del sabor de las piedras minerales a largo plazo.
4. Se filtró muy poca agua.
5. Hay demasiadas piedras minerales en el tanque inferior.

**Solución:**

1. a) Filtre la misma agua por segunda vez.  
b) Compruebe de nuevo la calidad del agua que utiliza con el sistema.
2. Cambie el cartucho filtrante.
3. Sustituya el filtro anticalcáreo opcional o cambie el contenido (vea las instrucciones de instalación del filtro anticalcáreo).
4. Filtre 20-30 litros de agua y asegúrese de usar el sistema de agua con más de 6 litros por día.
5. a) Use menos o nada de piedras minerales si no le gusta el sabor durante mucho tiempo o si las piedras minerales no armonizan con el agua.  
b) Hierva las piedras minerales en agua salada.

**Situación:** Aparecen manchas verdes o un revestimiento en el filtro cerámico, en el tanque superior, y posiblemente también en el tanque de agua potable.

**Causa:**

Las esporas de las algas, así como el polen, están siempre y en todas partes a nuestro alrededor. Si las esporas de las algas se encuentran con el agua en combinación con la luz, se promueve el crecimiento de las algas. Este revestimiento suele ser inofensivo para la salud.

**Solución:**

1. No coloque el filtro de agua cerca de una fuente de luz. Oscurézcalo con una protección de luz Acala/cortina adaptada a su filtro.
2. Limpie todo el sistema rápidamente y elimine las manchas verdes.
3. Hierva las piedras minerales con sal natural.
4. Si las algas ya se han extendido al cartucho, reemplace todos los componentes del filtro. Después de la limpieza, pongan el AcalaQuell® de nuevo en funcionamiento y filtre al menos 6 litros de agua por día.



Nos complace darle la bienvenida como nuevo cliente.  
Si tuviera alguna pregunta, por favor llámenos o escríbanos.  
Le ayudaremos con palabras y hechos.  
Puede llamar a nuestro teléfono de servicio al: 03843-8569444  
E-mail: [kundenservice@acalawasserfilter.de](mailto:kundenservice@acalawasserfilter.de)  
En nuestra página de servicio [www.acaladownload.de](http://www.acaladownload.de)  
puede ver la estructura y los remedios en diferentes videos  
Con nuestros mejores deseos  
Su Acala GmbH